

# SALMO 141: TÚ ERES MI REFUGIO/ PSALM 142: LORD, YOU ARE MY REFUGE

Psalm 142 (141)

Pedro Rubalcava  
Keyboard accompaniment by Scott Soper

**RESPUESTA/REFRAIN** (♩ = ca. 84)

Chords: Fa (F), Fa aum (Faug), Fa6 (F6), Fa7 (F7), Sib7M (Bbmaj7), La m (Am)

Teclado/Keyboard

Tú e - res mi re - fu - gio. Tú e - res mi he - re -  
Lord, you are my ref - uge, all I have

Chords: Sol m (Gm), Do7 (C7), Sib (Bb), Sib/Do (Bb/C), Fa (F), Fa (F), Fa (F)

1 at *al ♯/D.S.* 2-6, Final a las Estrofas/  
to Verses (Fin/Fine)

dad en el pa - ís de la vi - da. vi - da.  
left in the land of the liv - ing. liv - ing.

Spanish text © 1981, 2005, Comisión Episcopal Española de Liturgia. All rights reserved. Used with permission.

English verses text © 1963, The Grail (England). All rights reserved. Used with permission of A.P. Watt, Ltd.

Music and English refrain text © 2004, 2007, Pedro Rubalcava. Published by OCP, 5536 NE Hassalo, Portland, OR 97213. All rights reserved.

Note: Toque la respuesta como introducción.

Nota: Play refrain as an intro.

ESTROFAS/VERSES

<b>A</b>	Fa F	Do/Mi C/E	<b>B</b>	Re m Dm	La m Am
----------	---------	--------------	----------	------------	------------

1. A voz en grito clamo al Se - ñor, a voz en grito suplico al Se - ñor;  
 2. Pero tú conoces mis sen - deros, y que en el camino por don - de a - vanzo  
 3. A ti gri - to, Se - ñor; te digo: "Tú eres mi re - fugio  
 4. Sácame de la pri - sión, y daré gracias a tu nombre:  
 5. Gloria al Padre, glo - ria al Hijo y al Espí - ri - tu Santo.

1. *With all my voice I cry to the Lord,* *with all my voice I en - treat the Lord.*  
 2. *On the way where I shall walk* *they have hidden a snare to en - trap me.*  
 3. *I cry to you, O Lord.* *I have said: 'You are my refuge,*  
 4. *Rescue me from those who pur - sue me* *for they are strong - er than I.*  
 5. *Glory to the Father, and to the Son,* *and to the Ho - ly Spirit:*

<b>C</b>	Si b Bb	Fa/La F/A	<b>D</b>	Do C	Fa F
----------	------------	--------------	----------	---------	---------

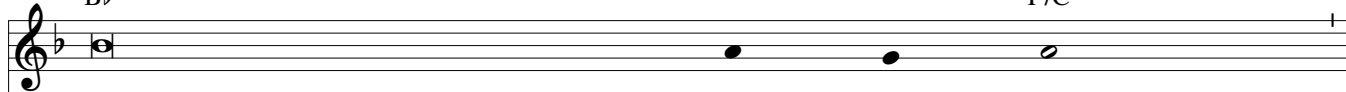
1. desahogo ante él mis a - fanes, expongo ante él mi an - gustia,  
 2. me han escondido u - na trampa. Me vuelvo a la dere - cha y miro:  
 3. y mi heredad en el país de la vida". Atiende a mis clamores, que estoy a - go - tado;  
 4. me rodearán los justos (-----)  
 5. Como era en el prin - cipio, (-----)

1. *I pour out my trouble be - fore him;* *I tell him all my dis - tress*  
 2. *Look on my right and see:* *there is no one who takes my part.*  
 3. *all I have in the land of the living.'* *Listen, then, to my cry*  
 4. *Bring my soul out of this prison* *and then I shall praise your name.*  
 5. *as it was in the be - ginning,* (-----)

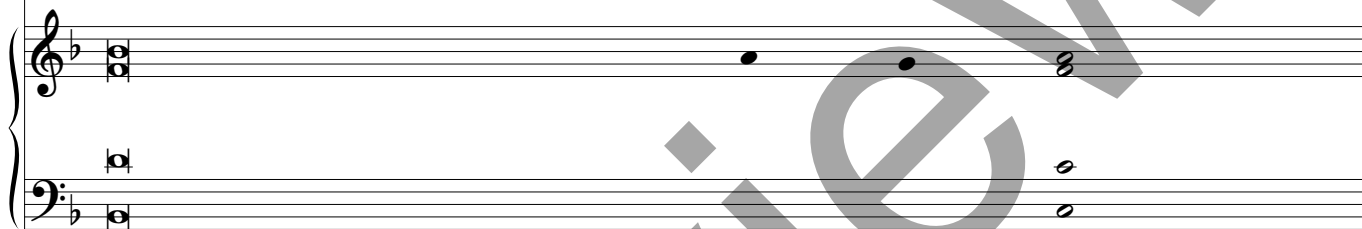
E

Sib  
Bb

Fa/Do  
F/C



- |                                 |               |                      |  |
|---------------------------------|---------------|----------------------|--|
| 1. (-----)                      |               |                      |  |
| 2. nadie me hace caso; no tengo | adón - de     | hu - ir,             |  |
| 3. líbrame de mis               | per - se -    | gui - dores,         |  |
| 4. (-----)                      |               |                      |  |
| 5. (-----)                      |               |                      |  |
| 1. <i>while my spirit</i>       | <i>faints</i> | <i>with - in me.</i> |  |
| 2. <i>I have no means</i>       | <i>of</i>     | <i>es - cape,</i>    |  |
| 3. (-----)                      |               |                      |  |
| 4. <i>Around me the just</i>    | <i>will</i>   | <i>as - semble</i>   |  |
| 5. (-----)                      |               |                      |  |



F

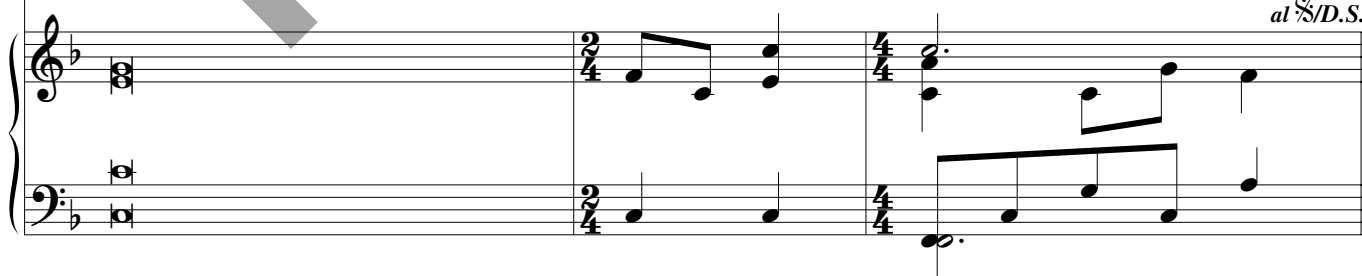
Do  
C

Fa  
F

*at  $\text{♩}$ /D.S.*



- |                                  |                    |              |                     |
|----------------------------------|--------------------|--------------|---------------------|
| 1. mientras me va faltando       | el                 | a -          | lien - to. _____    |
| 2. nadie mira                    | por                | mi           | vi - da. _____      |
| 3. que son más                   | fuer - tes         | que          | yo. _____           |
| 4. cuando me devuelvas           | tu                 | fa -         | vor. _____          |
| 5. ahora y siempre, por los      | si - glos          | sin          | fin. _____          |
| 1. <i>But you, O Lord,</i>       | <i>know</i>        | <i>my</i>    | <i>path. _____</i>  |
| 2. <i>not one who cares</i>      | <i>for</i>         | <i>my</i>    | <i>soul. _____</i>  |
| 3. <i>for I am in the depths</i> | <i>of</i>          | <i>dis -</i> | <i>tress. _____</i> |
| 4. <i>because of your</i>        | <i>good - ness</i> | <i>to</i>    | <i>me. _____</i>    |
| 5. <i>is now, and will be</i>    | <i>for - e -</i>   | <i>ver -</i> | <i>more. _____</i>  |



# SALMO 141: TÚ ERES MI REFUGIO/ PSALM 142: LORD, YOU ARE MY REFUGE

Psalm 142 (141)

Pedro Rubalcava  
Choral arrangement by Scott Soper

## RESPUESTA/REFRAIN (♩ = ca. 84)

(Capo 3)

Fa (Re)  
F (D)

Fa aum (Re aum)  
F aug (D aug)

Fa6 (Re6) Fa7 (Re7)  
F6 (D6) F7 (D7)

Sib7M (Sol7M) Lam (Fa#m)  
Bbmaj7 (Gmaj7) Am (F#m)

Soprano

Contralto/  
Alto

Tenor

Tú e - res mi re - fu - gio. Tú e - res mi he - re -  
Lord, you are my ref - uge, all I have

Sol m (Mi m) Do7 (La7) Sib (Sol) Sib/Do (Sol/La) 1 Fa (Re) 2-6, Final  
Gm (Em) C7 (A7) Bb (G) Bb/C (G/A) F (D) Fa (Re) a las Estrofas/  
at S/D.S. F (D) to Verses  
(Fin/Fine)

dad en el pa - ís de la vi - da. vi - da.  
left in the land of the liv - ing. liv - ing.

## ESTROFAS/VERSES

A B

Fa (Re) Do/Mi (La/Do#) Rem (Si m) Lam (Fa#m)  
F (D) C/E (A/C#) Dm (Bm) Am (F#m)

1. A voz en grito clamo	al	Se - ñor,	a voz en grito suplico	al	Se - ñor;
2. Pero tú conoces	mis	sen - deros,	y que en el camino por don - de	a	vanzo
3. A ti	gri - to,	Se - ñor;	te digo: "Tú eres	mi	re - fugio
4. Sácame de	la	pri - sión,	y daré gracias	a	tu nombre:
5. Gloria al Padre,	glo - ria	al Hijo	y al	Espí - ri - tu	Santo.

1. With all my voice I cry	to	the Lord,	with all my voice I	en - treat	the Lord.
2. On the way where	I	shall walk	they have hidden a snare	to	en - trap me.
3. I cry to	you,	O Lord.	I have said: 'You	are	my refuge,
4. Rescue me from those	who	pur - sue me	for they are	strong - er	than I.
5. Glory to the Father, and	to	the Son,	and to the	Ho - ly	Spirit:

Spanish text © 1981, 2005, Comisión Episcopal Española de Liturgia. All rights reserved. Used with permission.

English verses text © 1963, The Grail (England). All rights reserved. Used with permission of A.P. Watt, Ltd.

Music and English refrain text © 2004, 2007, Pedro Rubalcava. Published by OCP, 5536 NE Hassalo, Portland, OR 97213. All rights reserved.

Nota: Toque la respuesta como introducción.

Note: Play refrain as an intro.

20941-Z2

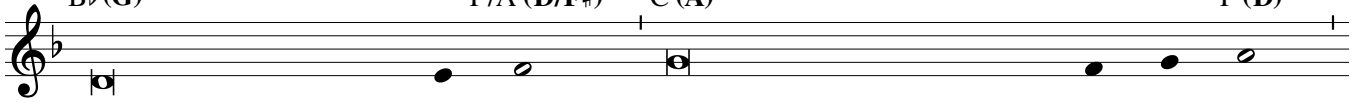
Edition #89859

**C**

Sib (Sol)  
Bb (G)

Fa/La (Re/Fa#) Do (La)  
F/A (D/F#) C (A)

Fa (Re)  
F (D)



- |                                     |                       |                                   |                          |
|-------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|--------------------------|
| 1. desahogo ante él mis             | a - fanes,            | expongo ante él                   | mi an - gustia,          |
| 2. me han escondido                 | u - na trampa.        | Me vuelvo a la                    | dere - cha y miro:       |
| 3. y mi heredad en el país de       | la vida".             | Atiende a mis clamores, que estoy | a - go - tado;           |
| 4. me rodearán                      | los justos            | (-----)                           | (-----)                  |
| 5. Como era en el                   | prin - cipio,         | (-----)                           | (-----)                  |
| 1. <i>I pour out my trouble</i>     | <i>be - fore him;</i> | <i>I tell him all</i>             | <i>my dis - tress</i>    |
| 2. <i>Look on my right</i>          | <i>and see:</i>       | <i>there is no one who</i>        | <i>takes my part.</i>    |
| 3. <i>all I have in the land of</i> | <i>the living.'</i>   | <i>Listen, then,</i>              | <i>to my cry</i>         |
| 4. <i>Bring my soul out of</i>      | <i>this prison</i>    | <i>and then I shall</i>           | <i>praise your name.</i> |
| 5. <i>as it was in the</i>          | <i>be - ginning,</i>  | (-----)                           | (-----)                  |

**E**

Sib (Sol)  
Bb (G)

Fa/Do (Re/La)  
F/C (D/A)



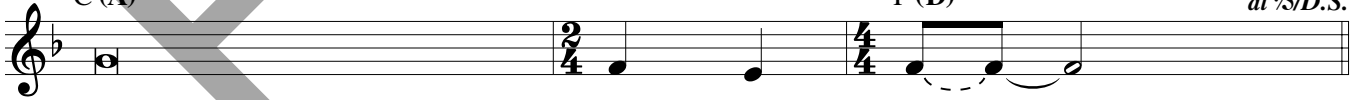
- |                                 |               |                      |         |
|---------------------------------|---------------|----------------------|---------|
| 1. (-----)                      | (-----)       | (-----)              | (-----) |
| 2. nadie me hace caso; no tengo | adón - de     | hu - ir,             |         |
| 3. líbrame de mis               | per - se -    | gui - dores,         |         |
| 4. (-----)                      | (-----)       | (-----)              | (-----) |
| 5. (-----)                      | (-----)       | (-----)              | (-----) |
| 1. <i>while my spirit</i>       | <i>faints</i> | <i>with - in me.</i> |         |
| 2. <i>I have no means</i>       | <i>of</i>     | <i>es - cape,</i>    |         |
| 3. (-----)                      | (-----)       | (-----)              | (-----) |
| 4. <i>Around me the just</i>    | <i>will</i>   | <i>as - semble</i>   |         |
| 5. (-----)                      | (-----)       | (-----)              | (-----) |

**F**

Do (La)  
C (A)

Fa (Re)  
F (D)

*at  $\frac{5}{4}$ /D.S.*



- |                                  |                    |              |                     |
|----------------------------------|--------------------|--------------|---------------------|
| 1. mientras me va faltando       | el                 | a -          | lien - to. _____    |
| 2. nadie mira                    | por                | mi           | vi - da. _____      |
| 3. que son más                   | fuer - tes         | que          | yo. _____           |
| 4. cuando me devuelvas           | tu                 | fa -         | vor. _____          |
| 5. ahora y siempre, por los      | si - glos          | sin          | fin. _____          |
| 1. <i>But you, O Lord,</i>       | <i>know</i>        | <i>my</i>    | <i>path. _____</i>  |
| 2. <i>not one who cares</i>      | <i>for</i>         | <i>my</i>    | <i>soul. _____</i>  |
| 3. <i>for I am in the depths</i> | <i>of</i>          | <i>dis -</i> | <i>tress. _____</i> |
| 4. <i>because of your</i>        | <i>good - ness</i> | <i>to</i>    | <i>me. _____</i>    |
| 5. <i>is now, and will be</i>    | <i>for - e -</i>   | <i>ver -</i> | <i>more. _____</i>  |

# SALMO 141: TÚ ERES MI REFUGIO/ PSALM 142: LORD, YOU ARE MY REFUGE

Psalm 142 (141)

Pedro Rubalcava  
Choral arrangement by Scott Soper

## RESPUESTA/REFRAIN (♩ = ca. 84)

(Capo 3)

Fa (Re)  
F (D)

Fa aum (Re aum)  
F aug (D aug)

Fa6 (Re6) Fa7 (Re7)  
F6 (D6) F7 (D7)

Sib7M (Sol7M) Lam (Fa#m)  
Bbmaj7 (Gmaj7) Am (F#m)

Soprano

Contralto/Alto

Tenor

Tú e - res mi re - fu - gio. Tú e - res mi he - re -  
Lord, you are my ref - uge, all I have

Sol m (Mi m) Do7 (La7) Sib (Sol) Sib/Do (Sol/La) 1 Fa (Re) 2-6, Final  
Gm (Em) C7 (A7) Bb (G) Bb/C (G/A) F (D) Fa (Re) a las Estrofas/  
at S/D.S. F (D) to Verses  
(Fin/Fine)

dad en el pa - ís de la vi - da. vi - da.  
left in the land of the liv - ing. liv - ing.

## ESTROFAS/VERSES

A B

Fa (Re) Do/Mi (La/Do#) Rem (Si m) Lam (Fa#m)  
F (D) C/E (A/C#) Dm (Bm) Am (F#m)

1. A voz en grito clamo	al	Se - ñor,	a voz en grito suplico	al	Se - ñor;
2. Pero tú conoces	mis	sen - deros,	y que en el camino por don - de	a	vanzo
3. A ti	gri - to,	Se - ñor;	te digo: "Tú eres	mi	re - fugio
4. Sácame de	la	pri - sión,	y daré gracias	a	tu nombre:
5. Gloria al Padre,	glo - ria	al Hijo	y al	Espí - ri - tu	Santo.

1. With all my voice I cry	to	the Lord,	with all my voice I	en - treat	the Lord.
2. On the way where	I	shall walk	they have hidden a snare	to	en - trap me.
3. I cry to	you,	O Lord.	I have said: 'You	are	my refuge,
4. Rescue me from those	who	pur - sue me	for they are	strong - er	than I.
5. Glory to the Father, and	to	the Son,	and to the	Ho - ly	Spirit:

Spanish text © 1981, 2005, Comisión Episcopal Española de Liturgia. All rights reserved. Used with permission.

English verses text © 1963, The Grail (England). All rights reserved. Used with permission of A.P. Watt, Ltd.

Music and English refrain text © 2004, 2007, Pedro Rubalcava. Published by OCP, 5536 NE Hassalo, Portland, OR 97213. All rights reserved.

Nota: Toque la respuesta como introducción.

Note: Play refrain as an intro.

20941-Z2

Edition #89859

C

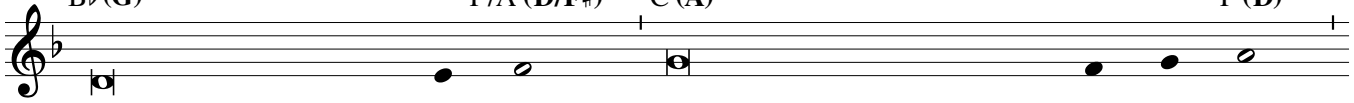
Sib (Sol)  
Bb (G)

Fa/La (Re/Fa#)  
F/A (D/F#)

D

Do (La)  
C (A)

Fa (Re)  
F (D)



- |                                     |                       |                                   |                          |
|-------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|--------------------------|
| 1. desahogo ante él mis             | a - fanes,            | expongo ante él                   | mi an - gustia,          |
| 2. me han escondido                 | u - na trampa.        | Me vuelvo a la                    | dere - cha y miro:       |
| 3. y mi heredad en el país de       | la vida".             | Atiende a mis clamores, que estoy | a - go - tado;           |
| 4. me rodearán                      | los justos            | (-----)                           | (-----)                  |
| 5. Como era en el                   | prin - cipio,         | (-----)                           | (-----)                  |
| 1. <i>I pour out my trouble</i>     | <i>be - fore him;</i> | <i>I tell him all</i>             | <i>my dis - tress</i>    |
| 2. <i>Look on my right</i>          | <i>and see:</i>       | <i>there is no one who</i>        | <i>takes my part.</i>    |
| 3. <i>all I have in the land of</i> | <i>the living.'</i>   | <i>Listen, then,</i>              | <i>to my cry</i>         |
| 4. <i>Bring my soul out of</i>      | <i>this prison</i>    | <i>and then I shall</i>           | <i>praise your name.</i> |
| 5. <i>as it was in the</i>          | <i>be - ginning,</i>  | (-----)                           | (-----)                  |

E

Sib (Sol)  
Bb (G)

Fa/Do (Re/La)  
F/C (D/A)



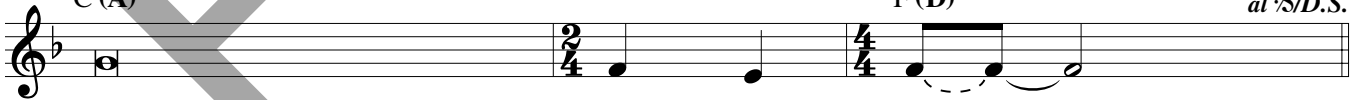
- |                                 |               |                      |         |
|---------------------------------|---------------|----------------------|---------|
| 1. (-----)                      | (-----)       | (-----)              | (-----) |
| 2. nadie me hace caso; no tengo | adón - de     | hu - ir,             |         |
| 3. líbrame de mis               | per - se -    | gui - dores,         |         |
| 4. (-----)                      | (-----)       | (-----)              | (-----) |
| 5. (-----)                      | (-----)       | (-----)              | (-----) |
| 1. <i>while my spirit</i>       | <i>faints</i> | <i>with - in me.</i> |         |
| 2. <i>I have no means</i>       | <i>of</i>     | <i>es - cape,</i>    |         |
| 3. (-----)                      | (-----)       | (-----)              | (-----) |
| 4. <i>Around me the just</i>    | <i>will</i>   | <i>as - semble</i>   |         |
| 5. (-----)                      | (-----)       | (-----)              | (-----) |

F

Do (La)  
C (A)

Fa (Re)  
F (D)

at *♩*/D.S.



- |                                  |                    |              |                     |
|----------------------------------|--------------------|--------------|---------------------|
| 1. mientras me va faltando       | el                 | a -          | lien - to. _____    |
| 2. nadie mira                    | por                | mi           | vi - da. _____      |
| 3. que son más                   | fuer - tes         | que          | yo. _____           |
| 4. cuando me devuelvas           | tu                 | fa -         | vor. _____          |
| 5. ahora y siempre, por los      | si - glos          | sin          | fin. _____          |
| 1. <i>But you, O Lord,</i>       | <i>know</i>        | <i>my</i>    | <i>path. _____</i>  |
| 2. <i>not one who cares</i>      | <i>for</i>         | <i>my</i>    | <i>soul. _____</i>  |
| 3. <i>for I am in the depths</i> | <i>of</i>          | <i>dis -</i> | <i>tress. _____</i> |
| 4. <i>because of your</i>        | <i>good - ness</i> | <i>to</i>    | <i>me. _____</i>    |
| 5. <i>is now, and will be</i>    | <i>for - e -</i>   | <i>ver -</i> | <i>more. _____</i>  |